

# 立法會

## 會議紀要

### 第17號

---

在2012年2月8日星期三上午11時正及  
2012年2月9日星期四上午9時正舉行的會議的紀要

---

#### 出席議員：

主席曾鈺成議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李國寶議員，大紫荊勳賢，GBS, JP (於2012年2月9日缺席)

李華明議員，SBS, JP

吳靄儀議員

涂謹申議員

張文光議員

梁劉柔芬議員，GBS, JP (於2012年2月9日缺席)

梁耀忠議員

黃宜弘議員，GBS (於2012年2月9日缺席)

黃容根議員，SBS, JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，大紫荊勳賢，GBS, JP (於2012年2月9日缺席)

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

鄭家富議員 (於2012年2月9日缺席)

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，SBS, JP

李鳳英議員，SBS, JP

張宇人議員，SBS, JP (於2012年2月9日缺席)

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，SBS, JP (於2012年2月9日缺席)

王國興議員，MH

李永達議員 (於2012年2月9日缺席)

林健鋒議員，GBS, JP

梁君彥議員，GBS, JP

張學明議員，GBS, JP (於2012年2月9日缺席)

黃定光議員，BBS, JP

湯家驊議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

甘乃威議員，MH

(於2012年2月9日缺席)

何秀蘭議員

李慧琼議員，JP

林大輝議員，BBS, JP

陳克勤議員

陳茂波議員，MH, JP

陳健波議員，JP

梁美芬議員，JP

梁家騮議員

(於2012年2月9日缺席)

張國柱議員

黃成智議員

黃國健議員，BBS

(於2012年2月9日缺席)

葉偉明議員，MH

葉國謙議員，GBS, JP

葉劉淑儀議員，GBS, JP

潘佩璆議員

(於2012年2月9日缺席)

謝偉俊議員，JP

譚偉豪議員，JP  
梁家傑議員，SC  
梁國雄議員  
陳淑莊議員  
陳偉業議員  
黃毓民議員

**缺席議員：**

陳鑑林議員，SBS, JP  
李國麟議員，SBS, JP

**出席政府官員：**

2012年2月8日出席

保安局局長李少光先生，GBS, IDSM, JP  
食物及衛生局局長周一嶽醫生，GBS, JP  
公務員事務局局長俞宗怡女士，GBS, JP  
財經事務及庫務局局長陳家強教授，SBS, JP  
環境局局長邱騰華先生，GBS, JP  
運輸及房屋局局長鄭汝樺女士，GBS, JP

政制及內地事務局局長譚志源先生，JP  
環境局副局長潘潔博士，JP

2012年2月8日及2012年2月9日出席

教育局局長孫明揚先生，GBS, JP

2012年2月9日出席

商務及經濟發展局局長蘇錦樑先生，JP

**列席秘書：**

2012年2月8日列席

秘書長吳文華女士  
助理秘書長(三)林鄭寶玲女士  
助理秘書長(四)馬朱雪履女士

2012年2月8日及2012年2月9日列席

助理秘書長(二)梁慶儀女士

2012年2月9日列席

助理秘書長(一)李蔡若蓮女士

主席注意到在席的議員未足法定人數，於是指示秘書傳召議員到場。會議其後達到足夠的法定人數。

## 提交文件

下列文件是根據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2012年差餉(豁免)令》 (於2012年2月3日刊登憲報)	14/2012
2. 《2012年收入(減少商業登記費)令》 (於2012年2月3日刊登憲報)	15/2012
3. 《2012年進出口(費用)(修訂)規例》 (於2012年2月3日刊登憲報)	16/2012
4. 《2012年化學武器(公約)條例(修訂附表4)令》 (於2012年2月3日刊登憲報)	17/2012
5. 《〈通訊事務管理局條例〉(生效日期)公告》 (於2012年2月3日刊登憲報)	18/2012

## 其他文件

- 第64號 — 政府飛行服務隊總監擬備截至二零一一年三月三十一日為止年度內的政府飛行服務隊福利基金管理報告及經審計的財務報表連同審計署署長的報告  
(於2012年2月2日發表)
- 第65號 — 僱員補償保險徵款管理局2010-2011年報  
(於2012年2月2日發表)

- 第66號 — 僱員補償援助基金管理局2010-2011年報  
(於2012年2月2日發表)
- 第67號 — 職業性失聰補償管理局2010-2011年報  
(於2012年2月2日發表)
- 第68號 — 肺塵埃沉着病補償基金委員會2010年報  
(於2012年2月2日發表)
- 第69號 — 預算  
截至二〇一三年三月三十一日為止的財政年度  
政府一般收入帳目  
—— 預算綜合摘要  
—— 總目收入分析  
(於2012年2月3日發表)

內務委員會有關研究附屬法例及其他文書的第11/11-12號報告  
(於2012年2月1日發表)

《2010年法律適應化修改(軍事提述)條例草案》委員會報告  
(於2012年2月3日發表)

## **質詢**

1. 劉江華議員提出第一項質詢。

食物及衛生局局長作答。

3位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

2. 陳克勤議員提出第二項質詢。

食物及衛生局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

3. 梁劉柔芬議員提出第三項質詢。

運輸及房屋局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由運輸及房屋局局長答覆。

4. 劉健儀議員提出第四項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

5. 陳健波議員提出第五項質詢。

在陳健波議員提出質詢期間，主席於下午12時37分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

食物及衛生局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由食物及衛生局局長答覆。

6. 潘佩璆議員提出第六項質詢。

公務員事務局局長作答。

4位議員提出補充質詢，由公務員事務局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。



## 法案

### 首讀

《2012年立法會(修訂)條例草案》  
《2012年選舉法例(雜項修訂)條例草案》

上述條例草案經過首讀，並根據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

### 二讀

《2012年立法會(修訂)條例草案》  
《2012年選舉法例(雜項修訂)條例草案》

政制及內地事務局局長動議二讀，並分別就上述兩項條例草案發言。

二讀的議題經提出待議。代理主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，上述條例草案的二讀辯論中止待續，而該等條例草案交付內務委員會處理。

《2010年法律適應化修改(軍事提述)條例草案》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2010年7月14日動議的條例草案二讀議案。

《2010年法律適應化修改(軍事提述)條例草案》委員會主席葉國謙議員就委員會的報告向本會發言。

下午1時38分，在葉國謙議員發言期間，主席恢復主持會議。

在發言後，葉國謙議員以議員個人身份就條例草案發言。

3位議員就條例草案發言。

保安局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

吳靄儀議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

主席宣布，在出席的46位議員中，贊成議案者34人，反對者11人(表決紀錄載於**附錄I**)。由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

#### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2010年法律適應化修改(軍事提述)條例草案》。

第1至4條納入本條例草案的議題經提出待議。

一位委員就上述條文發言。

保安局局長發言答辯。

第1至4條納入本條例草案的議題付諸表決，並獲得通過。

第5條納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長動議刪除第5條，並就此項修正案發言。

一位委員就修正案發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全委會主席表示，由於刪除第5條的修正案已獲得通過，因此，第5條已從條例草案中刪除。

附表2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1納入本條例草案的議題經提出待議。

保安局局長就附表1動議修正案，並就修正案發言。

3位委員就修正案發言。

保安局局長再次發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表1納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

保安局局長報告謂

#### 《2010年法律適應化修改(軍事提述)條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。根據《議事規則》第59條的規定，該條例草案受命進行三讀。

保安局局長動議該條例草案予以三讀並通過。

三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

吳靄儀議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

主席宣布，在出席的47位議員中，贊成議案者35人，反對者10人，棄權者1人(表決紀錄載於**附錄II**)。由於議題獲得在席議員以過半數贊成，他宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

## 議員議案

### 根據《釋義及通則條例》第34(4)條動議的擬議決議案

何秀蘭議員動議下列議案，並就議案發言：

議決就2012年1月11日提交立法會會議省覽的《2011年公眾娛樂場所(豁免)(修訂)令》(即刊登於憲報的2011年第183號法律公告)，將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2012年2月29日的會議。

何秀蘭議員議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

### 索取與中華電力有限公司和香港電燈有限公司調整2012年電費相關的文據、簿冊、紀錄或文件

劉健儀議員動議下列議案，並就議案發言：

鑒於兩間電力公司調整2012年電費背後的數據及資料未有全面公布，而2008年審批的五年發展計劃的詳情亦未有公開，本會根據《立法會(權力及特權)條例》(第382章)第9(2)條授權經濟發展事務委員會行使該條例第9(1)條所授予的權力，以命令香港特別行政區政府環境局局長出示所有分別與中華電力有限公司和香港電燈有限公司調整2012年電費相關的文據、簿冊、紀錄或文件，包括：

- (一) 兩間電力公司調整2012年電費的詳細資料；及
- (二) 兩間電力公司五年發展計劃的詳細資料。

劉健儀議員議案的議題經提出待議。

主席表示，方剛議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及修正案進行合併辯論。

方剛議員就劉健儀議員議案動議下列修正案，並就議案及修正案發言：

在緊接句號之前加上“，但在行使此項權力時，須確保是符合公眾利益、不會干預正常商業運作及不會引致敏感商業資料外洩”。

方剛議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題經提出待議。

環境局局長就議案及修正案發言。

14位議員及李永達議員就議案及修正案發言。

在李永達議員發言期間，主席於晚上7時24分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

另有兩位議員及陳健波議員就議案及修正案發言。

晚上7時57分，在陳健波議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有3位議員就議案及修正案發言。

劉健儀議員就修正案發言。

環境局局長再次發言。

方剛議員就劉健儀議員議案動議修正案的議題付諸表決。

方剛議員要求進行點名表決。主席繼而命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成修正案者9人，反對者16人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成修正案者17人，反對者8人(表決紀錄載於**附錄III**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布修正案被否決。

劉健儀議員在無經預告的情況下，起立動議下列議案：

若就“索取與中華電力有限公司和香港電燈有限公司調整2012年電費相關的文據、簿冊、紀錄或文件”的議案再進行點名表決時，表決須在點名表決鐘鳴響1分鐘之後進行。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

劉健儀議員發言答辯。

劉健儀議員議案的議題付諸表決。

陳偉業議員要求進行點名表決。主席繼而根據《議事規則》第49(5)條命令本會進行點名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者25人，贊成議案者6人，反對者18人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者26人，贊成議案者20人，反對者5人(表決紀錄載於**附錄IV**)。由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，他宣布議案被否決。

#### 檢討為少數族裔學生制訂的教育政策

石禮謙議員動議下列議案，並就議案發言：

雖然平等機會委員會(‘平機會’)已在2011年7月發表《人人有書讀——少數族裔教育工作小組報告》(‘工作報告’),強調主流教育制度如何令大部分來自低收入家庭的少數族裔學生感到失望,並向政府提出各項建議以照顧他們的學習需要,但政府仍未有提出任何具體措施,以跟進落實平機會在工作報告中提出的建議,亦未有向香港14 000名少數族裔學生提供任何額外支援;就此,本會促請政府檢討為少數族裔學生所制訂的教育政策,以回應他們的關注,特別是學校的收生及評核程序、可供選擇的指定學校和主流學校、少數族裔學生的學前學習支援,以及設立另一中文能力課程及資格,讓少數族裔學生可享有平等機會接受對他們升學及就業,以至對香港維持競爭力至為關鍵的優質教育。

石禮謙議員議案的議題經提出待議。

主席表示,兩位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》,本會會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

將會動議修正案的陳淑莊議員及李慧琼議員就議案及修正案發言。

教育局局長就議案及修正案發言。

主席於晚上9時54分暫停會議。

\* \* \* \* \*

本會在2012年2月9日上午9時正恢復會議。

兩位議員就議案及修正案發言。

馮檢基議員申報，他是平等機會委員會政策及研究專責小組召集人，亦是少數族裔教育工作小組的成員。他繼而就議案及修正案發言。

另有14位議員就議案及修正案發言。

謝偉俊議員申報，他是平等機會委員會的委員。他繼而就議案及修正案發言。

石禮謙議員就修正案發言。

教育局局長再次發言。

陳淑莊議員就石禮謙議員議案動議下列修正案：

在“雖然”之前加上“教育對我們下一代的成就及未來至為關鍵；”；及在緊接句號之前加上“；有關措施應包括：(一) 針對少數族裔學生推行另一中文能力課程評核制度，以助他們達到升學及職業培訓的要求；(二) 向學前教育機構提供額外資源及相關支援，以鼓勵取錄少數族裔學生；(三) 為教授中文作為第二語言或外語的教師加強培訓；(四) 設計合適的評核制度供學校採用，以便及早辨識少數族裔學生的特殊需要，讓他們可接受適當的教育；(五) 開展監察少數族裔學生學習進度的研究，讓政府能檢討他們的需要及所受教育的效用，並設立數據庫進行系統性資料收集及分析，以便制訂配合少數族裔學生需要的教育政策及提供配合他們需要的支援；(六) 增加收生額，並提供正面的學習環境及充足的支援，以配合有特殊教育需要的少數族裔學生的需求；(七) 加強少數族裔畢業生的升學就業輔導及職業訓練服務；及(八) 提升公眾對多元文化及種族共融重要性的意識，為少數族裔學生營造更佳的學習環境”。

陳淑莊議員就石禮謙議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。



由於陳淑莊議員的修正案已獲得通過，主席批准李慧琼議員修改她的修正案措辭。

李慧琼議員就由石禮謙議員動議，經陳淑莊議員修正的議案動議下列進一步修正案：

在緊接句號之前加上“；及(九) 編製教材，以及提供家長教育”。

李慧琼議員就由石禮謙議員動議，經陳淑莊議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

石禮謙議員發言答辯。

由石禮謙議員動議，經陳淑莊議員及李慧琼議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

### 制訂工業政策

梁君彥議員動議下列議案，並就議案發言：

本會促請特區政府制訂推動高增值、高新科技及創新的工業的全面政策，以確保香港長遠經濟發展。

梁君彥議員議案的議題經提出待議。

主席表示，兩位議員會就議案動議修正案。按照《議事規則》，本會會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

將會動議修正案的葉偉明議員及湯家驊議員就議案及修正案發言。

商務及經濟發展局局長就議案及修正案發言。

15位議員就議案及修正案發言。

梁君彥議員就修正案發言。

商務及經濟發展局局長再次發言。

葉偉明議員就梁君彥議員議案動議下列修正案：

在“本會”之前加上“自上世紀90年代起，本港因工廠大量北移而造成產業失衡的結構性問題，大量基層及技術勞工因工業萎縮而失業或就業不足，社會經濟逐漸變成單靠少數產業支持的不健康現象；為改善有關問題，發展多元產業，”；在“高新科技”之後刪除“及創新”，並以“、創新、可持續發展，以至可創造大量就業機會”代替；在“政策”之後加上“，同時重建相關的人才培訓，包括檢討《學徒制度條例》，並擴充有關制度至各新興工業，以及為新興工業提供土地及財務上的便利及支援”；及在緊接句號之前加上“及本地勞工的不同就業機會”。

葉偉明議員就梁君彥議員議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於葉偉明議員的修正案已獲得通過，主席批准湯家驊議員修改他的修正案措辭。

湯家驊議員就由梁君彥議員動議，經葉偉明議員修正的議案動議下列進一步修正案，並向本會解釋他經修改的修正案措辭：

在緊接句號之前加上“；此外，本會亦促請特區政府營造有利創業的良好環境，並促進良好的僱傭關係，盡快研究就有關行業訂立標準工時及劃一公眾假期的數目”。

湯家驊議員就由梁君彥議員動議，經葉偉明議員修正的議案動議修正案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

梁君彥議員發言答辯。

由梁君彥議員動議，經葉偉明議員及湯家驊議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

### 下次會議

主席宣布本會將在2012年2月15日上午11時正舉行下次會議。

本會在下午2時20分休會。

立法會主席

(曾鈺成)

香港  
立法會會議廳

2012年3月28日

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 08/02/2012  
 時間 TIME: 02:46:50 下午 PM

動議 MOTION: 《2010年法律適應化修改（軍事提述）條例草案》— 二讀  
 ADAPTATION OF LAWS (MILITARY REFERENCES) BILL 2010 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present : 46  
 投票 Vote : 45  
     贊成 Yes : 34  
     反對 No : 11  
     棄權 Abstain : 0  
 結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	林健鋒	Jeffrey LAM	贊成	YES
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong		
李國寶	Dr David LI			湯家驊	Ronny TONG		
李華明	Fred LI	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam			李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che	反對	NO
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG			黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			葉偉明	IP Wai-ming		
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK			葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau		
張宇人	Tommy CHEUNG	贊成	YES	謝偉俊	Paul TSE		
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚偉豪	Dr Samson TAM		
余若薇	Audrey EU	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對	NO
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
李永達	LEE Wing-tat	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE			黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 08/02/2012  
 時間 TIME: 03:51:31 下午 PM

動議 MOTION: 《2010年法律適應化修改（軍事提述）條例草案》－三讀  
 ADAPTATION OF LAWS (MILITARY REFERENCES) BILL 2010 - THIRD READING

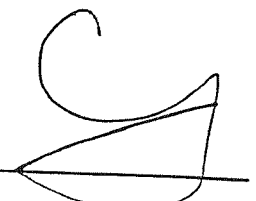
動議人 MOVED BY: 保安局局長 Secretary for Security

出席 Present : 47  
 投票 Vote : 46  
     贊成 Yes : 35  
     反對 No : 10  
     棄權 Abstain : 1  
 結果 Result : 通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
曾鈺成	TSANG Yok-sing	出席	PRESENT	林健鋒	Jeffrey LAM		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
李卓人	LEE Cheuk-yan	反對	NO	黃定光	WONG Ting-kwong		
李國寶	Dr David Li			湯家驊	Ronny TONG	反對	NO
李華明	Fred LI	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung	贊成	YES
吳靄儀	Dr Margaret NG	反對	NO	劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
涂謹申	James TO	贊成	YES	甘乃威	KAM Nai-wai		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	何秀蘭	Cyd HO	反對	NO
陳鑑林	CHAN Kam-lam			李慧琼	Starry LEE	贊成	YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	贊成	YES	林大輝	Dr LAM Tai-fai	贊成	YES
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對	NO	陳克勤	CHAN Hak-kan	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	陳茂波	Paul CHAN	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	陳健波	CHAN Kin-por	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	梁美芬	Dr Priscilla LEUNG	贊成	YES
劉皇發	LAU Wong-fat	贊成	YES	梁家驩	Dr LEUNG Ka-lau		
劉健儀	Miriam LAU	贊成	YES	張國柱	CHEUNG Kwok-che		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	黃成智	WONG Sing-chi	贊成	YES
鄭家富	Andrew CHENG			黃國健	WONG Kwok-kin	贊成	YES
霍震霆	Timothy FOK			葉偉明	IP Wai-ming	贊成	YES
譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES	葉國謙	IP Kwok-him	贊成	YES
石禮謙	Abraham SHEK	贊成	YES	葉劉淑儀	Mrs Regina IP	贊成	YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES	潘佩璆	Dr PAN Pey-chyau		
張宇人	Tommy CHEUNG			謝偉俊	Paul TSE		
馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES	譚偉豪	Dr Samson TAM	贊成	YES
余若薇	Audrey EU	反對	NO	梁家傑	Alan LEONG	反對	NO
方剛	Vincent FANG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung	棄權	ABSTAIN
王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES	陳淑莊	Tanya CHAN	反對	NO
李永達	LEE Wing-iat	贊成	YES	陳偉業	Albert CHAN	反對	NO
李國麟	Dr Joseph LEE			黃毓民	WONG Yuk-man	反對	NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 08/02/2012  
 時間 TIME: 09:08:29 下午 PM

附錄 III

動議 MOTION: 方剛議員對劉健儀議員的「索取與中華電力有限公司和香港電燈有限公司調整2012年電費相關的數據、簿冊、紀錄或文件」議案作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON VINCENT FANG TO HON MIRIAM LAU'S MOTION ON "SEEKING PAPERS, BOOKS, RECORDS OR DOCUMENTS IN RELATION TO THE 2012 TARIFF ADJUSTMENTS BY CLP POWER HONG KONG LIMITED AND THE HONGKONG ELECTRIC COMPANY LIMITED"

動議人 MOVED BY: 方剛 Vincent FANG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	26	
投票 Vote	25	25	
贊成 Yes	9	17	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	贊成 YES	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	Albert CHAN	反對 NO
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	WONG Yuk-man	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 08/02/2012  
 時間 TIME: 09:16:06 下午 PM

動議 MOTION: 「索取與中華電力有限公司和香港電燈有限公司調整2012年電費相關的文據、簿冊、紀錄或文件」議案  
 MOTION ON "SEEKING PAPERS, BOOKS, RECORDS OR DOCUMENTS IN RELATION TO THE 2012 TARIFF ADJUSTMENTS BY CLP POWER HONG KONG LIMITED AND THE HONGKONG ELECTRIC COMPANY LIMITED"

動議人 MOVED BY: 劉健儀 Miriam LAU

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	25	26	
投票 Vote	25	25	
贊成 Yes	6	20	
反對 No	18	5	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
<b>功能團體 Functional Constituencies</b>		<b>地方選區 Geographical Constituencies</b>	
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	出席 PRESENT
李國賢 Dr David LI		何俊仁 Albert HO	
吳靄儀 Dr Margaret NG	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李華明 Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	涂謹申 James TO	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-lat	反對 NO	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
劉健儀 Miriam LAU	棄權 ABSTAIN	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
李鳳英 LI Fung-ying	反對 NO	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
方剛 Vincent FANG	反對 NO	王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE		李永達 LEE Wing-tat	贊成 YES
林健鋒 Jeffrey LAM	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	反對 NO	湯家驊 Ronny TONG	贊成 YES
黃定光 WONG Ting-kwong	反對 NO	甘乃威 KAM Nai-wai	贊成 YES
詹培忠 CHIM Pui-chung		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
劉秀成 Prof Patrick LAU		李慧琼 Starry LEE	反對 NO
林大輝 Dr LAM Tai-fai	反對 NO	陳克勤 CHAN Hak-kan	反對 NO
陳茂波 Paul CHAN	反對 NO	梁美芬 Dr Priscilla LEUNG	
陳健波 CHAN Kin-por	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
梁家驊 Dr LEUNG Ka-lau	贊成 YES	黃國健 WONG Kwok-kin	贊成 YES
張國柱 CHEUNG Kwok-che	贊成 YES	葉劉淑儀 Mrs Regina IP	
葉偉明 IP Wai-ming	贊成 YES	梁家傑 Alan LEONG	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	梁國雄 LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
潘佩璆 Dr PAN Pey-chyou		陳淑莊 Tanya CHAN	贊成 YES
謝偉俊 Paul TSE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
譚偉豪 Dr Samson TAM	反對 NO	黃毓民 WONG Yuk-man	贊成 YES